

77江東区納付書兼納入済通知書

公811

通常払込料金
加入者負担

加入者名	江東区会計管理者	口座番号	00160-9-967811	納付額	123,683円		
収納機関番号	13108	納付番号	205107793810	確認番号	053835	納付区分	101
通知書番号	1127895	年度	令和 2年度	期別	5期		
科目	特別区民税・都民税（普通徴収）	払込指定期限	令和 4年 3月 7日	備考			

34

110016096781100000123683213108010101120

71000000002051077938100538350110000000119000

氏名	SUN SHUBIN 様	領 収 日 付 印	
CVS 収納用	 (91)929208・1359012005107793810110 220407-0-123683-0 ※この欄にバーコードのないもの、傷や汚れ等によりバーコードが読み取れないものはコンビニで取扱いできません。	<div>(主管課・コンビニ本部控)東811</div>	
主管課名	江東区役所納税課 03(3647)4153	収納代行会社	株式会社NTTデータ

※この納入済通知書は、直接機械に読ませますので、折ったり汚したりしないでください。
金額を訂正した場合、この納付書は使用できません。

江東区原符兼
払込金受領証

公811

加入者名	江東区会計管理者
口座番号	00160-9-967811
氏名	SUN SHUBIN 様
科 目	特別区民税・都民税（普通徴収）
通知書番号	1127895
年 度	令和 2年度
期 別	5期
納 付 額	123,683円
税 額	111,783円
延 滞 金	11,900円
払込指定期限	令和 4年 3月 7日
主管課名	領 収 日 付 印
江東区役所 納税課 03(3647)4153	

この受領証は、
大切に保管し
てください。

(金融機関・コンビニ店舗控)

江東区 特別区民税・都民税（普通徴収） 納付書兼領収証書

136-0073
東京都江東区北砂5丁目20番10-609号

SUN SHUBIN 様

1141

通知書番号 1127895

令和 2年度
発付年月日 令和 4年 2月25日

納付額の内訳

期 別	件数
5期	1
税額(円)	延滞金(円)
111,783	11,900

問合せ先
〒135-8383 東京都江東区東陽四丁目11番28号
江東区役所区民部納税課徴収第一・第二係
電話 03(3647)4153
収納代行会社：(株)NTTデータ (納付者控) ◎納税証明書の必要な方は、この領収証書をご持参ください。

金額訂正不可

納付額 123,683円

上記の金額が未納になっております。払込指定期間
までに必ず納めてください。

払込指定期限
令和 4年 3月 7日

◎この領収証書は再発行できません。大切に保管してください。

領収証書

領収日付印

上記納付額
を領収しま
した。

収入印紙不要

滞納処分警告書

あなたの滞納している特別区民税・都民税について、督促状等で自主的に納付されるよう通知いたしましたが、いまだに納付されておりません。つきましては、今回の通知で必ず、払込指定期限までに、同封の納付書で納付してください。なお、本請求には平成28年度以前の滞納分は含まれておりませんので別途お支払いください。

払込指定期限：令和4年3月7日（月）

【すでに納付がお済みの場合は行き違いですのでご容赦ください。】

納付場所及び納付方法について

＜ご自身に合った納付方法をお選びください。＞

- ①金融機関の窓口・ペイジー対応のATM ②コンビニエンスストア ③モバイルレジ
④区役所・各出張所窓口 ⑤ネットバンキング ⑥LINE Pay 請求書支払い ⑦PayPay請求書払い
⑧クレジットカード（インターネットを経由したお支払いのみで、窓口では不可。）

※詳しくは同封のパンフレットまたは江東区ホームページをご参照ください。

※災害や新型コロナの影響等により、納付が困難な場合はご相談ください。

詳しくは
こちらへ



【警告】滞納処分について

このままでは、地方税法等の規定に基づき、滞納処分としてあなたの財産（預貯金・給料・年金・不動産・売掛金・自動車等）を差し押さえることになります。滞納処分を行うため、勤務先や取引先、金融機関等の調査を順次進めています。あなたの社会的信用等に大きな影響を及ぼす可能性がありますので、ご承知おきください。

特別区民税・都民税について

- 特別区民税・都民税は、1月1日現在の住所地で、前年の収入をもとに課税されます。それ以降に住所変更や退職等をして、その年度分は、課税した区市町村に納めていただきます。
- 納付が困難な場合には、払込指定期限内に区役所納税課窓口（5階7番）にご来庁いただくか、裏面の問合せ先まで至急ご相談ください。
- 地方税法第326条等の規定に基づき、納期限の翌日から延滞金が加算されます。延滞金額は滞納額に各年の延滞金割合を乗じた額を日割りで計算します。確定した延滞金額が1,000円未満の場合は全額を切り捨てます。各年の延滞金の割合は下記のとおりです。

期 間	延滞金の割合	期限後1か月以内の割合
令和4年1月1日～令和4年12月31日	年 8.7%	年 2.4%
令和3年1月1日～令和3年12月31日	年 8.8%	年 2.5%
平成30年1月1日～令和2年12月31日	年 8.9%	年 2.6%
平成29年1月1日～平成29年12月31日	年 9.0%	年 2.7%

- 江東区では、業務委託による「納付案内センター」を開設し、電話や訪問等による納付の確認とご案内を実施しています。

平日夜間電話相談のご案内

- 日中で連絡ができない方を対象に、下記の日程で夜間電話相談を実施いたします。
災害や盗難、病気や怪我、事業の廃止や休止、事業に著しい損失を受けた等の理由により納付が難しい方はご相談ください。

相談日時	令和4年 2月28日(月)・3月1日(火)・2日(水) 相談時間を 午後7時まで 延長します。
相談先	江東区 区民部 納税課 徴収第一係・徴収第二係 電話 03-3647-4153 FAX 03-3647-8646

外国人の方へ

《英語》REQUISITION FOR PAYMENT

Warning: Pay the amount due by the designated due date. Failure to pay taxes may negatively affect the extension of your period of residence in Japan. Further, an investigation is in progress to seize your assets. Should this uncover illegal stay or unlawful labor, the Immigration Services Agency of Japan may be notified.

《中国語》催告书

警告: 请务必在指定的支付期限前缴纳。在申请在留期间更新时, 逾期未缴税会给你带来负面的影响。另外, 我们为扣押你的财产已经开始调查。如发现非法滞留、非法就业等, 我们有权向出入国在留管理厅举报。

《韓国語》최고장

경고: 지불 지정 기한까지 반드시 납부하십시오. 세금 체납은 재류 기간 갱신 평가에 불리하게 작용할 수 있습니다. 또한 현재 귀하의 재산을 압류하기 위한 조사를 진행하고 있습니다. 불법 체류, 부정취업 등이 적발된 경우 출입국재류관리청에 통보할 수 있습니다.

《ベトナム語》Thư đòi tiền - Cảnh cáo lần cuối cùng

Cảnh cáo: Bạn cần phải nộp trước khi kỳ hạn nộp kết thúc. Người nộp thuế trễ có thể bị ảnh hưởng đến sự đánh giá khi cập nhật (gia hạn) thời gian lưu trú. Ngoài ra, chúng tôi đang điều tra để tịch thu tài sản của bạn. Khi chúng tôi nhận ra bạn cư trú bất hợp pháp hoặc làm việc bất hợp pháp, chúng tôi có thể thông báo đến Cục quản lý xuất nhập cảnh lưu trú.

《ネパール語》भुक्तानीको लागि आवश्यकता

चेतावनी: तोकिएको मितिद्वारा बाकी रकम तर्हिनुहोस्। कर भुक्तान गर्न असफल भएमा जापानमा तपाईंको नबिसको अवधिलाई नकारात्मक असर पर्दछ। थप, तपाईंको सम्पत्ती जफत गर्न अनुसन्धान प्रक्रियामा छ। यो अवैध रहन वा अवैध श्रमको उजागर गर्नुपर्दा जापानको आप्रवासन सेवा एजेन्सीलाई सूचित गर्न सकिन्छ।

**滞納処分は順次実施しています。
早急に納付してください。**



《問合せ先》※問合せ時間は、平日午前8時30分から午後5時までです。

*納付方法・口座振替について 江東区納税課収納推進係 TEL: 03-3647-2063
*納付の相談について 徴収第一係 TEL: 03-3647-4153
徴収第二係 TEL: //
納税課共通 FAX: 03-3647-8646
// e-mail: nozei@city.koto.lg.jp

2022/2/28

料金後納
郵便

郵便区内特別

特別区民税・都民税

至急開封

開封前に宛名をご確認ください。



Scan the code and check
the information in your language.

重要 중요 Important
Quan trọng आवश्यक



KOTO City in TOKYO
スポーツと人情が熱いまち 江東区

江東区

区民部納税課

〒135-8383

東京都江東区東陽四丁目11番28号

TEL. (03) 3647-9111 (大代表)

FAX. (03) 3647-8646